

Comunidad Autónoma / Departamento / Estado	CASTILLA Y LEÓN
Municipio	ÁVILA
Edificio	Basílica de los Santos Mártires Vicente, Sabina y Cristeta
Dirección	
Localización	Sala de campanas
Nombre	Esquilón, Santas Sabina y Cristeta (4)
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 76 Borde 8 Altura del bronce 76 Peso aproximado (en kilos)254 kg
Fundidor	MARTÍNEZ, FRANCISCO (TRETÓ)
Año fundición	1521
Descripción	La campana tiene en el tercio una inscripción con letra mayúscula gótica: "+ SANCTE SABI NA ET CRIX TETA ORATE PRONOBIS". En ella las palabras se separan de forma aleatoria, posiblemente para que el texto ocupe la totalidad del espacio disponible. Correctamente escrita sería: "SANCTÆ SABINA ET CRIXTETA ORATE PRO NOBIS". Se traduce así al español: "SANTAS SABINA Y CRISTETA ROGAD POR NOSOTROS". Es una sencilla invocación a San Vicente que deriva de la Letanía de los Santos, una de las súplicas más solemnes de la Iglesia Católica. Su uso es común dentro de las procesiones penitenciales o de rogativas y además es muy común en la religiosidad popular. En el medio dispone, en la cara exterior, de una gran cruz con pedestal. En el interior la cruz es más pequeña y tiene debajo dos escudos, posiblemente del cura Gil López, y dos lagartijas. La presencia de estos animales en la campana podría indicar que la campana es resultado de la refundición de otra más antigua. En el medio pie lleva la siguiente inscripción en español: "+ ESTE ESQUI LON DIO GIL LOPEZ DELAS VACAS CURA DESTA YGLESLA". Como sucede con la inscripción del tercio, repite la división aleatoria de las palabras o junta otras. Correctamente sería: "+ ESTE ESQUILON (LO) DIO GIL LOPEZ DE LAS VACAS CURA DE ESTA IGLESIA".
Fotos	21
Toques	Repique automático. Toque manual de forma esporádica.
Conservación, mantenimiento	La campana está en regular estado de conservación, instalada uno de los vanos de la sala de las campanas. La instalación es tradicional y cuenta con un yugo de madera de perfil tradicional abulense. El brazo y los herrajes son nuevos. Dispone de un electromazo interno que dificulta el toque manual de la campana y está cogido a la asa badajera de la misma. Provisionalmente tiene colgado un badajo para los toques manuales esporádicos. La cara interior está muy sucia por los excrementos de palomas, que dificulta la lectura de las inscripciones. Por último el vano está cerrado por una red que impide cualquier movimiento de la campana.
Protección	Protección genérica al encontrarse en un BIC declarado. No obstante sería conveniente la incoación de un expediente para declararla Bien Mueble de Interés Cultural.

Propuestas	Las propuestas de intervención sobre la campana y su instalación son complejas. Por un lado, conserva la instalación tradicional por lo que esta se debe de conservar y en la medida de las posibilidades restaurar. Los elementos que componen la instalación y la propia campana deben de considerarse como parte del instrumento musical y como tal restaurarse. El bronce se podría limpiar por dentro y por fuera para eliminar la suciedad que cubre la superficie de la campana. El yugo y badajo se deben de restaurar y conservar en la medida de las posibilidades. En caso de que no aseguren la estabilidad del conjunto se podrían sustituir por otros de idénticas formas y los originales se deben de guardar y conservar. Se podría motorizar la campana con un motor para balancear, teniendo en cuenta que no debe de dar nunca la vuelta completa. EL electromazo interno se debe de cambiar por otro exterior.
Autores de la documentación	ALEPUZ CHELET, Joan; LLOP i BAYO, Francesc
Fecha	28-03-2019

Ficha completa de la campana: [Esquilón, Santas Sabina y Cristeta \(4\) Basílica de los Santos Mártires Vicente, Sabina y Cristeta - ÁVILA](#)

PDF (04-08-2026)